

BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956
 A SWISS COMPANY

S200 MANUAL



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

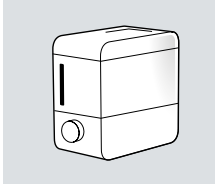


Instructions for use	3
Mode d'emploi	11
Instrucciones de uso	19

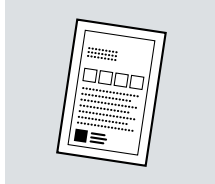
BONECO S200
INSTRUCTIONS FOR USE

ITEMS INCLUDED AND TECHNICAL DATA

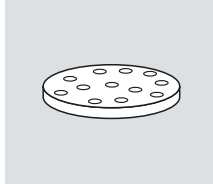
ITEMS INCLUDED



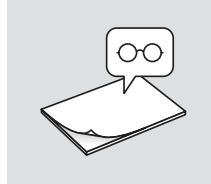
BONECO S200



1 × "EZCal" descaling powder



2 × anti-mineral pad



Printed quick start guide

TECHNICAL DATA*

Mains voltage	120 V / 60 Hz
Power consumption	145 W / 285 W
Humidity output	1.9 gal/day (300 g/h)
For rooms up to	430 sq ft (40 m ²)
Water capacity	0.8 gal (3.0 liters)
Dimensions L×W×H	12.4×6.8×11 in. (316×172×281 mm)
Weight (empty)	5.5 lb (2.5 kg)
Operation noise level	< 35 dB(A)
System	Steamer

* Subject to change

OVERVIEW AND PART NAMES



- 1 Water tank inspection glass
- 2 Output regulator
- 3 Steam outlet
- 4 Air inlet

PUTTING INTO OPERATION**1**

Place the BONECO S200 on a stable surface.

**2**

Place the included anti-mineral pad on the heating plate.

**3**

Fill the water tank with cold tap water.

**4**

Plug the power cord into a power outlet.

**5**

Switch on the BONECO S200 with the output regulator.

**6**

Select level 1 or level 2 for the steam output.

HANDLING

SWITCHING ON AND OFF

The BONECO S200 is operated manually. The appliance will run until the control knob is moved to the “0” position.

If the water tank is empty, automatic shut-off prevents the appliance from overheating or becoming damaged.

1. Switch on the BONECO S200 by moving the control knob from the “0” position to the “I” position.



2. Increase the humidity output by moving the control knob to the “II” position.
3. Switch off the appliance once the desired humidity has been reached.

DISPLAY DURING OPERATION

The LED ring on the control knob indicates the operating state.




Blue (constant): The appliance is functioning normally; there is water in the tank.


Red (constant): The appliance is switched on. However, the humidifying function has been switched off automatically because the water tank is empty.

Blue (pulsing): Cleaning mode is active.

CLEANING

SAFETY INSTRUCTIONS

 Always unplug the BONECO S200 before you start cleaning it! Failure to do so can result in electric shock and fatal injury!

 Do not use alcohol or corrosive cleaning agents for cleaning.

CLEANING THE HOUSING

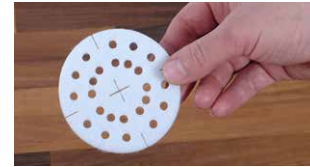
In most cases, a dry cloth can be used for cleaning. If stubborn dirt is present, clean the housing using a damp cloth. Add a small amount of dishwashing detergent to the water. Household cloths and window cleaners can also be used.



REPLACING THE ANTI-MINERAL PAD

The anti-mineral pad absorbs lime in the water so that the heating plate does not become coated in limescale as quickly. This allows the BONECO S200 to function optimally at all times and descaling is required less frequently.

Over time, the anti-mineral pad becomes hard and less effective due to the absorbed lime.




Check the anti-mineral pad after each cleaning. Replace the anti-mineral pad if it feels hard and rigid. You can find replacements at your BONECO specialist dealer or in our online store at this address:

www.shop.boneco.us

CLEANING FUNCTION

SAFETY INSTRUCTIONS

-  Always unplug the BONECO S200 and wait one hour so the remaining water can cool down. Failure to do so can result in severe burns!

PROCEDURE

Although the anti-mineral pad absorbs most of the lime in the water, the heating plate of the BONECO S200 experiences limescale build-up after an extended operating time.

The BONECO S200 is equipped with a cleaning function for simple and convenient descaling. This warms and cools the heating plate multiple times in order that the lime becomes crumbly and can be easily removed.

DURATION OF THE CLEANING

The cleaning usually lasts between 1 and 4 hours. However, the duration can be adjusted at your discretion until the desired effect is achieved.


STARTING THE CLEANING

1. Switch off the BONECO S200 and let it cool down for 1 hour.
2. Remove the anti-mineral pad and empty the water tank.



3. Mix 1 bag EZCal® with 32 oz. (1 liter) of warm tap water.
4. Add the mixture to the BONECO S200.



5. Move the control knob to the  position to start the cleaning.

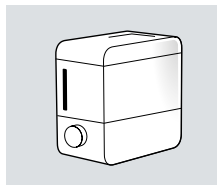


6. Switch off the BONECO S200 after the desired cleaning time.
7. Unplug the BONECO S200 and rinse the water base with tap water.
8. Place the anti-mineral pad back in the water base.

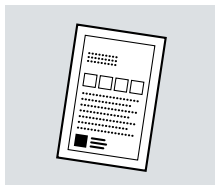
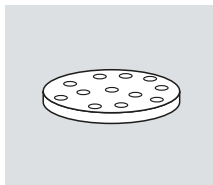
MODE D'EMPLOI BONECO S200

CONTENU DE LA LIVRAISON ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

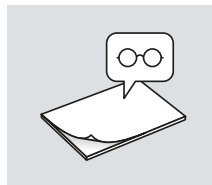
CONTENU DE LA LIVRAISON



BONECO S200

1 × Poudre de détartrage
«EZCal»

2 × coussinet anti-minéraux



Livret de démarrage rapide

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

Tension de réseau	120 V/60 Hz
Consommation électrique	145 W / 285 W
Performance d'humidification	1.9 gal/day (300 g/h)
Pour des locaux d'une superficie max. de	430 sq ft (40 m ²)
Capacité	0.8 gal (3.0 liters)
Dimensions L × l × H	12.4×6.8×11 in. (316×172×281 mm)
Poids à vide	5.5 lb (2.5 kg)
Niveau sonore	< 35 dB(A)
Système	Vaporisateur

* Sous réserve de modifications

VUE D'ENSEMBLE ET DÉSIGNATION DES PIÈCES



- 1 Jauge visuelle du réservoir d'eau
- 2 Régulateur de puissance
- 3 Sortie de vapeur
- 4 Entrée d'air

MISE EN SERVICE

1

Posez le BONECO S20 sur une surface stable.

2

Placez le coussinet anti-minéraux (fourni) sur la plaque chauffante.

3

Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide du robinet.

4

Branchez le cordon secteur sur la prise.

5

Mettez le BONECO S20 en marche avec le régulateur de puissance.

6

Sélectionnez le niveau 1 ou 2 pour l'émission de vapeur.

UTILISATION

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

Le fonctionnement du BONECO S200 est manuel. L'appareil fonctionne jusqu'à ce que l'utilisateur positionne le régulateur rotatif sur «0».

Quand le réservoir d'eau est vide, l'arrêt automatique empêche une surchauffe ou un endommagement de l'appareil.

1. Pour mettre le BONECO S200 en marche, tournez le bouton rotatif de la position «0» à la position «I».



2. Pour augmenter la performance d'humidification, positionnez le bouton rotatif sur «II».
3. Arrêtez l'appareil quand l'humidité de l'air correspond à vos souhaits.

AFFICHAGE PENDANT LE FONCTIONNEMENT

L'anneau de LED qui est situé sur le bouton rotatif indique l'état de fonctionnement.




Bleu (continu) : l'appareil fonctionne normalement ; il y a de l'eau dans le réservoir.


Rouge (continu) : l'appareil est en marche. La vaporisation est toutefois automatiquement désactivée, parce que le réservoir d'eau est vide.

Bleu (clignotant) : le mode de nettoyage est activé.

NETTOYAGE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 Avant de commencer le nettoyage, débranchez toujours le BONECO S200 du réseau électrique ! Le non-respect de cette instruction peut causer des chocs électriques et mettre des vies en danger !

 Pour le nettoyage, n'utilisez pas de l'alcool ou un produit de nettoyage agressif.

NETTOYAGE DU BOÎTIER

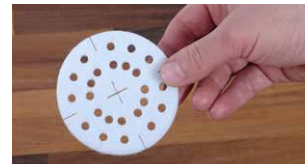
Dans la plupart des cas, il suffit d'utiliser un chiffon sec. Pour les salissures tenaces, nettoyez le boîtier avec un chiffon humide. Ajoutez à de l'eau un peu de liquide vaisselle. Les essuie-tout et les produits lave-vitres conviennent aussi.



REPLACEMENT DU COUSSINET ANTI-MINÉRAUX

Le coussinet anti-minéraux absorbe le calcaire présent dans l'eau, afin que la plaque chauffante s'entarte moins vite. Ainsi, le BONECO S200 fonctionne toujours de façon optimale, et il doit être détartré moins souvent.

Avec le temps, le calcaire absorbé durcit le coussinet anti-minéraux et le rend moins efficace.



Contrôlez le coussinet anti-minéraux après chaque nettoyage. Remplacez le coussinet anti-minéraux quand il paraît rigide et dur. Vous trouverez des produits de recharge auprès de votre revendeur spécialisé BONECO ou dans notre boutique en ligne, à l'adresse :

www.shop.boneco.us

FUNCTION DE NETTOYAGE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Débranchez toujours le BONECO S200 du réseau électrique et attendez une heure pour que l'eau résiduelle ait le temps de refroidir. Le non-respect de ces instructions peut causer de graves brûlures !

MODE DE TRAVAIL

Bien que le calcaire présent dans l'eau soit en grande partie absorbé par le coussinet anti-minéraux, la plaque chauffante du BONECO S200 s'entartre après une longue durée de fonctionnement.

Pour un détartrage facile et simple, le BONECO S200 est pourvu d'une fonction de nettoyage. Lors de la procédure, la plaque chauffante est chauffée et refroidie plusieurs fois, de sorte que le calcaire devient friable et facile à enlever.

DURÉE DU NETTOYAGE

La plupart du temps, un nettoyage dure de 1 à 4 heures. Vous pouvez ajuster la durée à votre guise, jusqu'à l'obtention de l'effet souhaité.


DÉMARRAGE DU NETTOYAGE

1. Arrêtez le BONECO S200 et laissez l'appareil refroidir 1 heure.
2. Retirez le coussinet anti-minéraux et videz le réservoir d'eau.



3. Mélangez 1 sachet de EZCal® à 32 oz. (1 litre) d'eau tiède du robinet.
4. Versez le mélange dans le BONECO S200.



5. Mettez le bouton rotatif en position , pour démarrer le nettoyage.

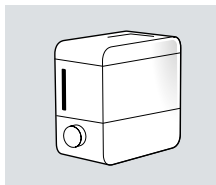


6. Après le temps de nettoyage souhaité, arrêtez le BONECO S200.
7. Débranchez le BONECO S200 du réseau électrique, et rincez le bac à eau avec de l'eau du robinet.
8. Remettez le coussinet anti-minéraux dans le bac à eau.

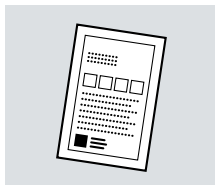
INSTRUCCIONES DE USO BONECO S200

CONTENIDO Y DATOS TÉCNICOS

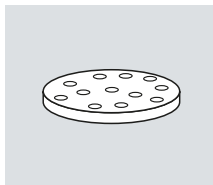
CONTENIDO



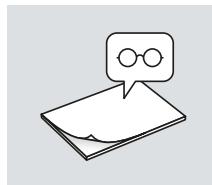
BONECO S200



1 × Descalcificador en polvo
«EZCal»



2 × Almohadilla antical



Guía rápida impresa

DATOS TÉCNICOS*

Tensión de la red	120 V / 60 Hz
Consumo de energía	145 W / 285 W
Capacidad de humidificación	1.9 gal/day (300 g/h)
Para estancias de hasta	430 sq ft (40 m ²)
Capacidad de agua	0.8 gal (3.0 liters)
Dimensiones largo × ancho × alto	12.4 × 6.8 × 11 in. (316 × 172 × 281 mm)
Peso (vacío)	5.5 lb (2.5 kg)
Nivel de ruido	< 35 dB(A)
Equipo	Vaporizador

*Se reserva el derecho a realizar modificaciones

VISTA DE CONJUNTO Y DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



- 1 Depósito de agua con visor de nivel
- 2 Regulador de potencia
- 3 Salida de vapor
- 4 Entrada de aire

PUESTA EN MARCHA



1 Sitúe el BONECO S200 sobre una superficie estable.



2 Coloque la almohadilla antical que se suministra con el aparato sobre la placa calefactora.



3 Llene el depósito de agua con agua fría del grifo.



4 Conecte el cable de red a la toma de corriente.



5 Encienda el BONECO S200 con el regulador de potencia.



6 Seleccione el nivel 1 o el nivel 2 de emisión de vapor.

MANEJO

ENCENDIDO Y APAGADO

El BONECO S200 se maneja de forma manual. El aparato permanece en funcionamiento hasta que el regulador giratorio se coloca en la posición «0».

Si el depósito de agua está vacío, la desconexión automática evita que se produzca un sobrecalentamiento o que el aparato sufra daños.

1. Encienda el BONECO S200 moviendo el botón giratorio de la posición «0» a la posición «I».



2. Para incrementar la capacidad de humidificación, mueva el botón giratorio a la posición «II».
3. Apague el aparato cuando la humedad del aire alcance el nivel deseado.

INDICACIÓN DE FUNCIONAMIENTO

El anillo LED del botón giratorio indica el estado de funcionamiento.




Azul (fijo): El aparato funciona con normalidad; el depósito tiene agua.


Rojo (fijo): El aparato está encendido, pero se ha detectado automáticamente la vaporización porque el depósito de agua está vacío.

Azul (intermitente): Está activo el modo de limpieza.

LIMPIEZA

INDICACIONES DE SEGURIDAD

 Antes de empezar a limpiar el BONECO S200, desconéctelo siempre de la red eléctrica. No hacerlo puede causar descargas eléctricas y poner su vida en peligro.

 No utilice alcohol ni detergentes agresivos para la limpieza.

LIMPIEZA DE LA CARCASA

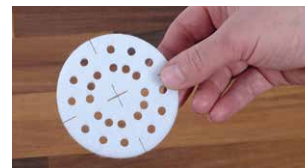
En la mayoría de los casos, un paño seco es suficiente para realizar la limpieza. En caso de suciedad persistente, use un paño húmedo para limpiar la carcasa. Añada una pequeña cantidad de lavavajillas al agua. También pueden utilizarse bayetas y limpiacristales.



SUSTITUCIÓN DE LA ALMOHADILLA ANTICAL

La almohadilla antical recoge la cal presente en el agua para retrasar su acumulación en la placa calefactora. Gracias a ella, el BONECO S200 funciona siempre con la potencia óptima y no debe descalcificarse con tanta frecuencia.

Con el tiempo, la cal recogida provoca que la almohadilla antical se endurezca y pierda efectividad.



Compruebe el estado de la almohadilla antical después de cada limpieza. Sustituya la almohadilla antical cuando esté rígida y dura al tacto. Podrá adquirir recambios a través de su distribuidor de BONECO o en nuestra tienda en línea en la siguiente página:

www.shop.boneco.us

FUNCIÓN DE LIMPIEZA

INDICACIONES DE SEGURIDAD



Desconecte siempre el BONECO S200 de la red eléctrica y espere una hora para que se enfríe el agua restante. No hacerlo puede causar quemaduras graves.

PROCEDIMIENTO

Aunque la almohadilla antical recoge la mayor parte de la cal presente en el agua, la placa calefactora del BONECO S200 acumula cal tras un tiempo de funcionamiento prolongado.

Para una descalcificación fácil y sin complicaciones, el BONECO S200 incluye una función de limpieza. Esta función calienta y enfría la placa calefactora varias veces, de modo que la cal se vuelve quebradiza y es posible eliminarla fácilmente.

DURACIÓN DE LA LIMPIEZA

La limpieza suele llevar entre 1 y 4 horas. Sin embargo, puede adaptar la duración a su juicio hasta conseguir la eficacia que desee.

INICIO DE LA LIMPIEZA

1. Apague el BONECO S200 y deje que se enfríe durante una hora.
2. Extraiga la almohadilla antical y vacíe el depósito de agua.



3. Disuelva 1 bolsa de EZCal[®] en 32 oz. (1 litro) de agua tibia del grifo.
4. Vierta la mezcla en el BONECO S200.



5. Desplace el botón giratorio a la posición para iniciar la limpieza.



6. Apague el BONECO S200 tras completar el tiempo de limpieza deseado.
7. Desconecte el BONECO S200 de la red eléctrica y enjuague la placa para el agua con agua del grifo.
8. Vuelva a colocar la almohadilla antical en la placa para el agua.

BONECO
healthy air

**Please check our website www.boneco.us
for further information.**